



Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Kirchen-Betzdorf

vom 17.02. – 04.03.2018

0,40 €

KONTAKTE IN DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Pfarrbüro Kirchen

Kirchstr. 1
57548 Kirchen

Öffnungszeiten:

Montag: 08 - 12 Uhr

Dienstag: 14 - 18 Uhr

Mittwoch: 08 - 12 Uhr

Donnerstag: geschlossen

Freitag: 08 - 12 Uhr

☎ 02741 62555

☎ 02741 60644

✉ pfarramt-kirchen@gmx.de

www.st-michael-st-petrus.de

Pfarrbüro Betzdorf

Elly-Heuss-Knapp-Str. 13
57518 Betzdorf

Öffnungszeiten:

Montag: 09 - 12 Uhr

Dienstag: 09 - 12 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 09 - 12 Uhr

14 - 17 Uhr

Freitag: 09 - 12 Uhr

☎ 02741 22480

☎ 02741 23070

✉ pfarramt@st-ignatius.de

www.st-ignatius.de

Unsere Seelsorger:

Pastor Helmut Mohr

Kooperator Pater Willi v. Rüden

Kaplan Anthoni Raj

Diakon Karl-Heinz Becher

Diakon Hans-Jürgen Benner

1. Fastensonntag



Danach trieb der Geist Jesus in die Wüste. Dort blieb Jesus vierzig Tage lang und wurde vom Satan in Versuchung geführt. Er lebte bei den wilden Tieren und die Engel dienten ihm. Nachdem man Johannes ins Gefängnis geworfen hatte, ging Jesus wieder nach Galiläa; er verkündete das Evangelium Gottes und sprach: Die Zeit ist erfüllt, das Reich Gottes ist nahe. Kehrt um, und glaubt an das Evangelium!

Markus 1, 12-15

Samstag, 17.02.2018

16:00 Uhr Wehbach

17:00 Uhr Herkersdorf

18:00 Uhr Bruche

19:00 Uhr Wallmenroth

Vorabend zum 1. Fastensonntag**L1: Gen 9, 8-15, L2: 1 Petr 3, 18-22, Ev: Mk 1, 12-15**

Hl. Messe (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, + Magdalene Naunheim, LuV Fam. Heiden/Würden, LuV Fam. Alois Behner, + August Schlechtriemen

Hl. Messe (Pastor/Diakon Benner)

Gebetsanliegen: 2. STA + Alfred Gerhardus, ++ Ehel. Margarete u. Ernst Hauck, ++ Ehel. Sonja u. Wilhelm Glasser

Hl. Messe (Kaplan/Diakon Becher) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, LuV. Fam. Scholz/Latsch

Hl. Messe (Pastor) Gebetsanliegen: ++ Ehel. Robert u. Elfriede Schwenk; 2. STA + Bertold Böhmer, 2. STA + Elisabeth Hüscher, Jgd. + Elli Hof

Sonntag, 18.02.2018

08:00 Uhr Kirchen

08:00 Uhr Bruche

08:45 Uhr Scheuerfeld

08:45 Uhr Katzenbach

10:00 Uhr Kirchen

10:15 Uhr Dauersberg

10:30 Uhr Betzdorf

11:15 Uhr Betzdorf

1. Fastensonntag

Hl. Messe im DRK-Krankenhaus

Hl. Messe in der Klosterkirche

Hochamt (Pater von Rüden) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, ++ Ehel. Irmgard u. Hubert Ermert

Hl. Messe (Pastor/Diakon Benner) Gebetsanliegen: LuV Fam. Robert Lück u. ++ Söhne Siegfried, Franz u. Gerd, LuV. Fam. Bohl/Stötzel

Hochamt (Pastor/Diakon Becher) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, 1. Jgd. + Stefan Görg, + Karl Ermert, + Peter Lück, + Arthur Roth, + Michael Meinert, + Josef Mockenhaupt, + Frau Mathilde, + Berthold Weller

Kollekte für die Außensanierung unserer Pfarrkirche.

Hl. Messe (Kaplan) Gebetsanliegen: + Paul Lück, 1. Jgd. + Josef Wisser, ++ Ehel. Maria u. Josef Greb

Hl. Messe im Altenzentrum

Hochamt (Kaplan) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, 2. STA + Shamme Shamoun, LuV Fam. Seel, + Bernhard Grohs, + Toni Kind, 1. Jgd. + Gertrud Lillpopp, 1. Jgd. + Maria Lück

Montag, 19.02.2018

08:00 Uhr Kirchen

17:30 Uhr Bruche

Montag der 1. Fastenwoche

Hl. Messe im Krankenhaus, anschl. Beichtgelegenheit

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Dienstag, 20.02.2018

09.00 Uhr Scheuerfeld

17:00 Uhr Kirchen

Dienstag der 1. Fastenwoche

Hl. Messe (Pater v. Rüden/Kaplan)

Kirchenführung mit allen Kommunionkindern (Pastor)

17:30 Uhr Bruche Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Mittwoch, 21.02.2018

09:00 Uhr Kirchen

09:00 Uhr Bruche

09:00 Uhr Betzdorf

17:00 Uhr Betzdorf

17:30 Uhr Bruche

Mittwoch der 1. Fastenwoche

Hl. Messe (Pastor/Kaplan)

Hl. Messe (Pater v. Rüden)

Hl. Messe im Altenzentrum

Kreuzwegandacht in der Pfarrkirche, gestaltet von der kfd



Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Donnerstag, 22.02.2018

Kathedra Petri, Fest

08:00 Uhr Wehbach

Festmesse in der Ev. Christuskirche (Kaplan)

09:00 Uhr Wallmenroth

Festmesse (Pater v. Rüden)

15:00 Uhr Freusburg

Festmesse (Pastor)

anschließend gemeinsames Kaffeetrinken im Gruppenraum

17:30 Uhr Bruche

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

19:00 Uhr Betzdorf

Fastenandacht des AK „Mission-Entwicklung-Frieden“

19:00 Uhr Wehbach

Glaubensgespräch im Mutter-Teresa-Raum (Pastor)

19:30 Uhr Betzdorf

Benefizkonzert in der Stadthalle mit „The Peteles“ u. „Haste Töne“

Freitag, 23.02.2018

Freitag der 1. Fastenwoche

06:30 Uhr Kirchen

ökumenische Frühschicht,



anschl. gemeinsames Frühstück im Pfarrheim **Ökumenische Frühschichten in St. Michael**

08:00 Uhr Kirchen

Hl. Messe (Kaplan)

09:00 Uhr Betzdorf

Hl. Messe (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: ++ Ehel. Clemens u. Cäcilia Schmitt u. + Ottilie Göldner, zum 80. Geburtstag von Frau Cäcilia Schefftzky

16:00 Uhr Kirchen

Kreuzweg im DRK Krankenhaus

17:30 Uhr Bruche

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche



Samstag, 24.02.2018

Vorabend zum 2. Fastensonntag

L1: Gen 22,1-2.9a.10-13.15-18, L2: Röm 8, 31b-34, Ev: Mk 9, 2-10

An diesem Wochenende werden in allen Hl. Messen die Gottesdienstbesucher gezählt!

16:00 Uhr Wehbach

Hl. Messe (Kaplan/Diakon Becher) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, LuV Fam. Rosenbauer/Köhler

17:00 Uhr Freusburg

Hl. Messe (Kaplan/Diakon Becher)

18:00 Uhr Bruche

Hl. Messe (Pater) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, + Christel Gottschalk, + Elli Joest (Messestiftung), + Katharina Stark, + Manfred Weller, ++ Ehel. Max u. Agnes Kleinhenz u. + Sohn Bernd, ++ Franz u. Renate Wagner, ++ Ehel. Käthe u. Willi Orthmann

Sonntag, 25.02.2018

08:00 Uhr Kirchen

08:00 Uhr Bruche

08:45 Uhr Scheuerfeld

10:00 Uhr Kirchen

10.30 Uhr Betzdorf

11:15 Uhr Betzdorf

16:00 Uhr Scheuerfeld

2. Fastensonntag

Hl. Messe im DRK-Krankenhaus

Hl. Messe in der Klosterkirche

Hochamt (Kaplan/Diakon Becher) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, 2. STA + Yvonne Schuster

Hochamt (Kaplan/Diakon Becher) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, LuV Fam. Bömeke/Stinner, + Johanna Schaumann u. + Tochter Hannelore Hartwig, 2. STA +Marliese Nauroth, 9. Jgd. Ilse Dangl, + Martin Stock, ++ Ehel. Annemarie u. Norbert Lück, 2. Jgd. +Willi Schöfer, + Stefanie Behner
Kollekte für die Außensanierung unserer Pfarrkirche.

Hl. Messe im Altenzentrum

Hochamt (Pater) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, + Catharina Maria Nguyen u. + Peter Ta, ++ Ehel. Gertrud u. Hugo Schäfer, ++ Ehel. Magdalena u. Peter Weschbitzki u. + Tochter Magdalena u. Schwiegersohn Andreas Heit, 4. Jgd. + Franz-Josef Pfeifer, ++ Fam. Latsch/Schmidt

Hl. Messe der Spanischen Gemeinde

Montag, 26.02.2018

08:00 Uhr Kirchen

17:30 Uhr Bruche

Montag der 2. Fastenwoche

Hl. Messe im DRK-Krankenhaus, anschl. Beichtgelegenheit

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Dienstag, 27.02.2018

09.00 Uhr Scheuerfeld

17:30 Uhr Bruche

19:30 Uhr Kirchen

Dienstag der 2. Fastenwoche

Hl. Messe (Pater v. Rüden)

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

*Pfarrgemeinderatssitzung im Pfarrheim***Mittwoch, 28.02.2018**

09:00 Uhr Kirchen

09:00 Uhr Bruche

09:00 Uhr Betzdorf

17:00 Uhr Betzdorf

17:00 Uhr Betzdorf

17:30 Uhr Bruche

18:00 Uhr Scheuerfeld

Mittwoch der 2. Fastenwoche

Hl. Messe (Pater v. Rüden)

Hl. Messe (Pastor)

Hl. Messe im Altenzentrum

Treffen des Arbeitskreises "Alte und Kranke" in der Pfarrkirche

Kreuzwegandacht gestaltet von der kfd

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Jahreshauptversammlung der kfd im Pfarrsaal**Donnerstag, 01.03.2018**

08:00 Uhr Wehbach

17:30 Uhr Bruche

19:00 Uhr Betzdorf

Donnerstag der 2. Fastenwoche

Hl. Messe in der Ev. Christuskirche (Pater v. Rüden)

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche

Fastenandacht des AK „Mission-Entwicklung-Frieden“

Freitag, 02.03.2018

06:30 Uhr Kirchen

08:00 Uhr Kirchen

09:00 Uhr Betzdorf

16:00 Uhr Kirchen

17:00 Uhr Kirchen

17:00 Uhr Betzdorf

17:00 Uhr Scheuerfeld

17:30 Uhr Wehbach

17:30 Uhr Bruche

17:30 Uhr Bruche

Herz-Jesu-Freitag / Weltgebetstag der Frauen

ökumenische Frühschicht,

anschl. gemeinsames Frühstück im Pfarrheim

Hl. Messe (Pastor)

Hl. Messe (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: + Pastor Josef Karst; + Bruno Pfeifer

Kreuzweg im DRK Krankenhaus

Weltgebetstag der Frauen im Ev. Gemeindehaus

Weltgebetstag der Frauen im Ev. Gemeindehaus auf dem Bühl

Weltgebetstag der Frauen in der Ev. Kirche

Weltgebetstag der Frauen in der Ev. Christuskirche

Weltgebetstag der Frauen

Vesper, anschl. Hl. Messe in der Klosterkirche



Ökumenische Frühschichten in St. Michael



Samstag, 03.03.2018

16:00 Uhr Wehbach

17:00 Uhr Herkersdorf

18:00 Uhr Bruche

19:00 Uhr Wallmenroth

Vorabend zum 3. Fastensonntag

L1: Ex 20, 1-17, L2: 1 Kor 1 22-25, Ev: Joh 2, 13-25

Motto-Gottesdienst (Pastor) mitgestaltet von der Kita

Sternenhimmel, Thema: Die 10 Gebote, Gebetsanliegen:

LuV unserer Pfarrgemeinde, ++ Ehel. Rita u. Helmut Josef

Wäschenbach, + Stefanie Behner

Türkollekte für den Erhalt unserer Pfarrkirche.

Hl. Messe (Kaplan) Gebetsanliegen: 2. STA + Hans Schmidt,

1. Jgd. + Norbert Schmidt, ++ Ehel. Magdalena u. Erwin Rau,

+ Matthias Schmitz

Hl. Messe (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: LuV unserer

Pfarrgemeinde, LuV Fam. Weller/Weger

Kollekte Silberner Sonntag

Hl. Messe (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: 2. STA + Elisabeth

Hüsch, 3. Jgd. Hans-Peter Reuber

Sonntag, 04.03.2018

08:00 Uhr Kirchen

08:00 Uhr Bruche

08:45 Uhr Scheuerfeld

08:45 Uhr Katzenbach

10:00 Uhr Kirchen

3. Fastensonntag

Hl. Messe im DRK-Krankenhaus

Hl. Messe in der Klosterkirche

Hochamt (Kaplan) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde,

2. STA + Siegfried Nörthemann

Hl. Messe (Pastor) Gebetsanliegen: ++ Ehel. Anni u. Clemens

Zöller

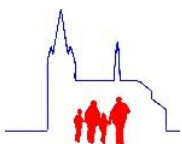
Familienmesse (Pastor) mitgestaltet von den Kirchenmäusen und



den Kirchener Kommunionkindern Gebetsanliegen: LuV unserer

Pfarrgemeinde, LuV Fam. Stock/Ludwigh, ++ Ehel. Elisabeth u.

Hubert Schlechtriemen.

Kollekte für die Außensanierung unserer Pfarrkirche.



10:15 Uhr Dauersberg	Hl. Messe (Kaplan) Gebetsanliegen: ++ Ehel. Josef u. Hedwig Heidrich	
10:30 Uhr Betzdorf	Hl. Messe im Altenzentrum	
11:00 Uhr Kirchen	Taufe der Kinder Antonia und Elisa Fricke (Pastor)	
11:15 Uhr Betzdorf	Hochamt (Pater v. Rüden) Gebetsanliegen: LuV unserer Pfarrgemeinde, + Maria Koch	
18:00 Uhr Scheuerfeld	Kreuzweg (Diakon Benner)	

Redaktionsschluss: Freitag, 23.02.2018, 12 Uhr!

Notizen aus der Pfarreiengemeinschaft Kirchen-Betzdorf

Der Kath. Kirchbauverein Herkersdorf-Offhausen lädt ein zur Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 9. März 2018 um 19.30 Uhr im Gruppenraum der Heilig-Kreuz-Kirche, Herkersdorf-Offhausen. Wir laden hiermit alle Mitglieder des kath. Kirchbauvereins Herkersdorf-Offhausen e.V. sowie alle Interessenten recht herzlich ein. **Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Verlesen der letzten Niederschrift, 3. Jahresbericht, 4. Kassenbericht, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes. *Hans-Joachim Schultes, Schriftführer*



Fastenzeit = Frühschichtzeit

Alle Interessierten sind ganz herzlich eingeladen, bei den morgendlichen Wortgottesdiensten mitzusingen, nachzudenken und mitzubeten. Freitagmorgens 6:30 Uhr in der Kath. Kirche St. Michael in Kirchen. Unsere Termine:

Freitag 23.02.2018, Freitag 02.03. 2018

Freitag 09.03.2018, Freitag 16.03.2018

Freitag 23.03.2018, Beginn jeweils 6.30 Uhr. Nach dem Wortgottesdienst, der im Altarraum der Pfarrkirche St. Michael stattfindet, sind alle herzlich ins Pfarrheim zum gemeinsamen Frühstück eingeladen. *Elisabeth Hambürger*



Ökumenische Frühschichten in St. Michael

Haushaltsplan der Pfarrei Bruche

In der Zeit vom 19.02. – 06.03.2018 liegt der Haushaltsplan der Pfarrei Heilige Familie Bruche zur Einsicht im Pfarrbüro Betzdorf aus.

Einladung zur Mitgliederversammlung - Achtung: Terminänderung!

Die kfd Kirchen lädt ein zur Mitgliederversammlung am Montag, 12.03.2018, um 18:00 Uhr im Kath. Pfarrheim in Kirchen. Tagesordnung:

1. Begrüßung, 2. Genehmigung der Tagesordnung, 3. Geistlicher Impuls, 4. Totengedenken, 5. Berichte: Protokoll der Mitgliederversammlung 2017, a: Jahresbericht, b: Kassenbericht, 6. Entlastung des Leitungsteams, 7. Wahl einer Kassenprüferin, anschließend kurze Pause mit kleinem Imbiss, Verschiedenes, a: Ehrungen, b: Spenden / Kollekte 2017, c: Ausflüge 2018,

 **KATHOLISCHE FRAUENGEMEINSCHAFT DEUTSCHLANDS**
St. Michael Kirchen

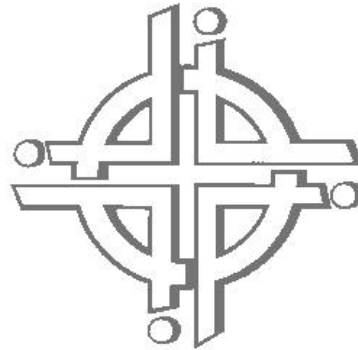
d: Informationen und Aussprache, Ende gegen 20:30 Uhr. Bitte die Terminänderung beachten!
Das Leitungsteam bittet um rege Teilnahme. *Gabi Breustedt*



Weltgebetstag

2018

Surinam



Gottes Schöpfung ist sehr gut!

Weltgebetstag der Frauen

Der Weltgebetstag ist die größte ökumenische Basisbewegung von Frauen weltweit. Er wird jeweils am ersten Freitag im März in über 120 Ländern gefeiert. Das jeweilige Partnerland bereitet die Inhalte des Gottesdienstes vor und steht mit dem Schwerpunktthema und Aktionen im Mittelpunkt. Schwerpunktland in diesem Jahr ist Surinam. Die Frauen aus Surinam, dem kleinsten Land in Südamerika, haben die diesjährige Gottesdienstordnung verfasst. Sie haben ihre Lieder, Texte und Gebete ausgewählt. „Gottes Schöpfung ist sehr gut!“ So lautet der offizielle deutsche Titel des Weltgebetstages 2018. Ins Zentrum ihrer Liturgie haben die surinamischen Christinnen die Schöpfungserzählung aus dem 1. Buch Mose (Genesis) gestellt. Gott hat alles gut geschaffen – und so soll es auch bleiben! Mit Surinam 2018 setzen wir uns für die Bewahrung der Schöpfung ein – hier vor Ort und weltweit. Durch das Gestalten und Feiern des Gottesdienstes wollen wir dazu beitragen, das Staunen über Gottes wunderbare Schöpfung neu zu lernen und die Achtsamkeit für Natur und Umwelt zu stärken. Verantwortlich mit der Welt umzugehen, respektvoll und friedlich miteinander zu leben, soll unser Ziel sein – in Surinam und bei uns. Der Weltgebetstag bietet auch selbstverständlich Gelegenheit, Surinam und seine Bevölkerung näher kennen zu lernen. Auch die vielfältigen Probleme, welche die Lebenssituation von Frauen und Mädchen erschweren, kommen zur Sprache. Die Kollektengelder der jährlichen Gottesdienste zum Weltgebetstag werden für Projekte eingesetzt, die Frauen und Mädchen darin bestärken, ihre sozialen, politischen und wirtschaftlichen Rechte einzufordern. Die Kollekte ist ein sichtbares Zeichen gelebter Frauensolidarität. Die Frauen in Surinam bauen auf unsere Unterstützung. *Gabi Breustedt*.

Feiern Sie mit uns den Gottesdienst zum Weltgebetstag der Frauen am Freitag, 2. März 2018:

- in Kirchen um 17.00 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Kirchen, Kirchplatz 8
- in Betzdorf um 17:00 Uhr im Ev. Gemeindehaus auf dem Bühl
- in Scheuerfeld um 17:00 Uhr in der Ev. Kirche
- in Wehbach um 17:30 Uhr in der Ev. Christuskirche
- in Bruce um 17:30 Uhr



Haus- und Krankenkommunion im März 2018

Gruppe 1: Kommunionhelfer: nach Absprache

Kirchen: Paul-Wingendorf-Str., Im Höfergarten, Hauptstr.,

Gruppe 2: Diakon Benner: Fr. 02.03.18 ab 09.30 Uhr Freusburg

Gruppe 3: Pastor Mohr: Herkersdorf u. Offhausen Do. 01.03.18 ab 09:30 Uhr,
Betzdorf ab 10:45 Uhr

Gruppe 4: Diakon Becher: Do. 01.03.18 ab 09:30 Uhr Kirchen: Katzenbacher Str., und
Wingendorf und Wehbach nach Absprache



125 Jahre Eggert Stahlhuth-Orgel in Kirchen

Die Orgel in St. Michael wurde 1893 durch die Firma Eggert (Paderborn) als mechanische Kegelladenorgel erbaut. Sie besaß 22 Register auf zwei Manualen und Pedal. Im Jahr 1929 führte die Firma Stahlhuth - Inhaber Haupt und Fieth, (Aachen) eine Erweiterung um sieben Register und eine Transmission durch. Gleichzeitig stellte sie die Traktur auf pneumatisch um und fügte die jeweils äußeren Pfeifenfelder dem bestehenden dreiteiligen Prospekt hinzu. Von 1999 – 2001 restaurierte und erweiterte die Firma Schüßler - Inhaber Wolf, (Greiz) das Instrument. Durch den



unermüdlichen Einsatz des damaligen Orgelfördervereins, konnte innerhalb von fünf Jahren die gewaltige Summe von 500.000 DM für die oben genannten Arbeiten aufgebracht werden. 2012 – 2014 wurde eine Neuintonation durch die Firma Klais (Bonn) abgeschlossen in deren Rahmen das Klangbild wieder dem Zustand von 1929 angepasst wurde.

St. Michael in Kirchen besitzt eine von drei komplett erhaltenen Orgeln der Romantik in hiesiger Gegend mit nunmehr 31 Registern, zwei Transmissionen, knapp 2000 Pfeifen und elektropneumatischer Traktur auf zwei Manualen und Pedal.

Konzerte im Jubiläumsjahr:

06.05.18 17:00 Uhr Orgelkonzert, Pastor Helmut Mohr / F. J. Faßbender

03.06.18 17:00 Uhr Orgelkonzert, Thomas Maiworm

19.08.18 17:00 Uhr Chorkonzert, Jugendkammerchor der Singschule Koblenz, Leitung
Regionalkantor Manfred Faig

16.09.18 17:00 Uhr Orgelkonzert, Domorganist Josef Still, Trier

23.09.18 10:00 Uhr Festhochamt zum Weihetag der Orgel

Sprechstunde mit Pastor Helmut Mohr nach Vereinbarung. Beichtgelegenheit nach Vereinbarung.

Abgabeschluss für Termine und Hinweise die im Pfarrbrief erscheinen sollen, ist vierzehntägig freitags 12 Uhr.

Homepage Kirchen/Wehbach: www.st-michael-st-petrus.de

Betzdorf/Bruche/Scheuerfeld: www.st-ignatius.de

Impressum: Herausgeber: Pfarreiengemeinschaft Kirchen-Betzdorf, Verantwortlich: Pastor Helmut Mohr, Textfassung und Layout: Pfarrbüros, Druck: Pfarrbüros. Namentlich gekennzeichnete Artikel liegen in der Verantwortung des Verfassers.